

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE METAALHANDEL**

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU MÉTAL**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juni 1999.*

*Convention collective de travail du 10 juin 1999.*

**BUITENGEWONE BIJDRAGE  
AAN HET SOCIAAL FONDS**

**COTISATION SPÉCIALE  
AU FONDS SOCIAL**

In uitvoering van artikel 4.2. §1 en artikel 6 § 5 van het nationaal akkoord 1999-2000 van 27 april 1999.

En exécution de l'article 4.2 §1 et article 6 § 5 de l'accord national 1999-2000 du 27 avril 1999.

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied.**

**CHAPITRE 1er. • Champ d'application.**

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de werklieden en de werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, les ouvriers et les ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan: de werklieden of de werksters.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et ouvrières.

**HOOFDSTUK II. - Buitengewone bijdrage.**

**CHAPITRE II. - Cotisation spéciale.**

Art. 2.

Art. 2.

Overeenkomstig artikel 31 § 3 en § 4 van de statuten van het "Sociaal fonds voor de handelsbedrijven uit de metaalsector", geordend door de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juni 1999 wordt een buitengewone bijdrage bepaald vanaf 1 oktober 1999.

Conformément à l'article 31 § 3 et § 4 des Statuts du "Fonds social pour les entreprises commerciales du métal" ordonnés par la convention collective de travail du 10 juin 1999, une cotisation spéciale est fixée à partir du 1er octobre 1999.

Art. 3.

Art. 3.

Deze buitengewone bijdrage is van 1 oktober 1999 als volgt vastgesteld:

A partir du 1er octobre 1999 cette cotisation spéciale est fixée comme suit:

- 0,45 % van de niet-begrensde brutolonen van de werklieden.

- 0,45 % des salaires bruts non plafonnés des ouvriers.

VERLEGGING-DEPOT | REGISTR.-ENREGISTR.  
19-07-1999 | 08-10-1999

N°

52.527/Co/149.0

**HOOFDSTUK III. - Inning en invordering.**

## Art. 4.

De inning en de invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid.

**HOOFDSTUK VI. - Duur.**

## Art. 5.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is geldig vanaf 1 oktober 1999 en geldt voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

**CHAPITRE III. - Perception et recouvrement.**

## Art. 4.

La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office National de Sécurité Sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 relative au Fonds de sécurité d'existence.

**CHAPITRE VI. - Durée.**

## Art. 5.

La présente convention collective de travail est valable à partir du ~~1er juin~~ 1999 pour une durée indéterminée.

*schte*

*D. H.*

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée a la poste adressée au Président de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.